



主辦
Organized by

香港定向總會
Orienteering Association of Hong Kong



香港沿徑定向錦標賽 2013

Hong Kong Trail Orienteering Championships 2013

日期 Date : **5/1/2014** (星期日 Sunday)

時間 Time : **1000 – 1800**

先進行速決賽，隨即進行精確賽

TempO competition will be held first followed by PreO competition

速決賽精英組最佳成績頭8名賽員將獲決賽資格，決賽將於當天下午進行

Top 8 TempO competitors in Elite class will enter the Final which will be held in that day afternoon

地點 Venue : **荔枝角公園 Lai Chi Kok Park**

大會會設立決賽賽事觀賞區，入場觀賞費用全免

Spectators are welcome and free of charge to watch the TempO Final at the spectator area

獎項 Prizes : 每項賽事之每組前3名獲發獎牌

Medals will be awarded to the best 3 places for each class in each competition

組別 Classes	#家庭組 #Family Class	*傷健組 *Para Class	小學組 Primary Class	中學組 Secondary Class	初級組 B Class	高級組 A Class		^精英組 ^Elite Class		
技術難度 Technical Difficulty	非常容易 Very Easy		容易 Easy			中等 Medium		困難 Difficult		
適合對象 Target Competitor	體驗沿徑定向者 Come And Try It		沿徑定向初學者 TrailO Beginner			有沿徑定向經驗者 Experienced Trail Orienteer		入圍賽取得資格者 Qualified Competitor		
*形式 *Type	精確賽 PreO					精確賽 PreO	速決賽 TempO	精確賽 PreO	速決賽 TempO	
報名費 Entry Fee	每隊 HK\$120/Team		每位 HK\$50/Person			每位 HK\$70 /Person	每位 HK\$100 /Person	每位 HK\$80 /Person	每位 HK\$120 /Person	每位 HK\$80 /Person
							同時報名Both PreO & TempO 每位HK\$140/Person		同時報名Both PreO & TempO 每位HK\$160/Person	

#家庭組每組最多三人，隊員最少須包括一名13歲或以下兒童及一名18歲或以上人士

#Each family group could consist of a maximum of 3 people, in which at least 1 participant aged 13 or below and 1 participant with the age of 18 or above should be included

*傷健組每組最多三人，隊員包括一名肢體傷殘人士及一至兩名健全人士

*Each Para Class team consist of a maximum of 3 people, including 1 physically handicapped participant and 1 to 2 able-bodied participant.

^精英組參加者必須於比賽前三星期成為總會會員

^Elite Class participants have to be a member of OAHK at least three weeks before the competition.

+形式 Type : **精確賽**，彩圖及國際符號 PreO, Colour Map with IOF Symbol
須按序沿徑前往各控制點，選擇符合控制點提示描述的標誌旗，得分最高為勝

Following the order to visit controls along the trail to select the control matched with control description. Competitor with most correct answers will be winner

速決賽，指定計時控制點地圖 TempO, specific Time Control Map
於每站進行二至五題「計時控制點」，答錯罰時，完成各站後累計時間最少為勝

Answering 2-5 "Timed controls" in each station. Time penalty added for incorrect answer(s). Competitor with least total time used will be winner

截止日期 Deadline : **6/12/2013**

報名 Entry : 填妥報名表連同劃線支票(抬頭請寫「香港定向總會」)寄回總會，支票背面請寫上參加者姓名及賽事名稱

Mail the completed **entry form** with a **crossed cheque** payable to "**Orienteering Association of Hong Kong**" to our office. Please write down the name of the participant and event name at the back of the cheque

地址 Address : 香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓1014室
Room 1014, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

查詢 Enquiry : 2504 8112

網址 Homepage : www.oahk.org.hk

賽事須知請瀏覽

Event information will be announced on

www.oahk.org.hk

備註 Remarks :

1. 賽事資料於賽事舉行前一星期上載於總會網站 www.oahk.org.hk，各參加者必須自行瀏覽
Event information shall be uploaded on OAHK website: www.oahk.org.hk one week before the event.
Participants must visit by their own
2. 大會不接受傳真報名及期票
Application by fax and post dated cheque will not be accepted
3. 大會已購買公眾責任保險，參加者/家長可考慮自行購買其他保險
Public Liability Insurance is covered by the Association. Participants/Parents are recommended to apply other insurance
4. 你所提供的資料只用作本會與合辦機構的康體活動報名事宜，在遞交申請表後，如欲更改或查詢你的個人資料，可與本會職員聯絡
The information provided by you will only be used for the enrollment of recreation and sports activities organized by our Association and co-organizing parties. For correction of or access to personal data after submission of this form, please contact the staff of our Association
5. 精英組入圍名單根據<http://www.oahk.org.hk/trailo/TrailO-Competition-Notice-2013.pdf>所列準則選出
The Elite Class competitors are selected according to the criteria listed on <http://www.oahk.org.hk/trailo/TrailO-Competition-Notice-2013.pdf> (in Chinese)
入圍名單 Qualified List: <http://www.oahk.org.hk/trailo/TrailOChamp2013-QualifiedEliteRunners.pdf>
6. 沿徑定向技術介紹，可到以下網頁參考：
中文版: <http://www.oahk.org.hk/trailo/TrailO-TechnicalIntro-c.pdf>
A TrailO technical introduction from the International Orienteering Federation:
English Version: <http://orienteering.org/wp-content/uploads/2010/12/Technical-Introduction-to-TrailO-for-Experienced-Foot-Orienteers1.pdf>
7. 大會保留最後修訂之權利
Organizer reserves the final right for any amendment



香港沿徑定向錦標賽2013

Hong Kong Trail Orienteering Championships 2013



報名表 Entry Form

參賽組別 Class of Participation

個人組別 Individual Class

組別 Class	只報精確賽 PreO Only	只報速決賽 TempO Only	精確賽及速決賽 Both PreO and TempO	參賽證書(選填) Certificate of Participation (Optional) <input type="checkbox"/> HK\$20
精英組 Elite Class	<input type="checkbox"/> HK\$120	<input type="checkbox"/> HK\$80	<input type="checkbox"/> HK\$160	
高級組 A Class	<input type="checkbox"/> HK\$100	<input type="checkbox"/> HK\$80	<input type="checkbox"/> HK\$140	
初級組 B Class	<input type="checkbox"/> HK\$70			
中學組 Secondary Class	<input type="checkbox"/> HK\$50	學校名稱 School Name _____ _____ (中) _____ _____ _____ (Eng)		報名費總計 Total Entry Fee HK\$
小學組 Primary Class	<input type="checkbox"/> HK\$50	參加中學組或小學組，必須填寫學校名稱 Please fill the school name when apply primary or secondary class		

家庭組 / 傷健組 Family / Para Class

組別 Class	只報精確賽 PreO Only	參賽證書(選填) Certificate of Participation (Optional)	報名費總計 Total Entry Fee
家庭組 Family Class	<input type="checkbox"/> HK\$120 / 隊 Team	<input type="checkbox"/> HK\$20 隊長 Leader <input type="checkbox"/> HK\$20 參加者 Participant (2)	HK\$
傷健組 Para Class	<input type="checkbox"/> HK\$120 / 隊 Team	<input type="checkbox"/> HK\$20 參加者 Participant (3)	

續後頁→
Next Page→



香港沿徑定向錦標賽2013

Hong Kong Trail Orienteering Championships 2013

報名表 Entry Form



參加者/隊長資料 Information of Participant/Leader (請用英文正楷填寫 Please complete in BLOCK LETTERS)

姓名 Name

(English, surname first)

(中文)

性別 Sex

身份證號碼 ID Card No.

									X	X	(X)
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	-----

出生日期

Date of Birth

		/			/						
D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y		

聯絡方法

Communication means

電話

Telephone no.

手提 Mobile

住宅 Home

電郵 Email

緊急聯絡人

Emergency Contact Person

姓名 Name

與參加者的關係 Relationship

聯絡電話 Tel no.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*聲明 Declaration (適用於 18 歲或以上參加者 Only for Aged 18 or above)：本人聲明 本人 / 及家庭組 / 及傷健組其他隊員的健康及體能良好，適宜參加上述活動。並明白及同意如因自己的疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。I declare that I am / and other participants of Family Class / and other participants of Para Class are physically fit and healthy, suitable to participate in the sports I / we apply for. I / We fully understand and agree that the organizing bodies, co-organizing bodies and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if cause of injury or death is due to my / our own negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

*參加者簽署 Participant's Signature: _____ 日期 Date: _____

#家長/監護人同意聲明 Parent/Guardian Declaration (適用於 18 歲以下參加者 Only for Aged below 18)：本人聲明申請人的健康及體能良好，適宜參加上述活動。並明白及同意如因他/她的疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。I declare that the participant is physically fit and healthy, suitable to participate in the sports he/she applies for. I fully understand and agree that the organizing bodies, co-organizing bodies and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if cause of injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

#家長/監護人簽署 Parent/Guardian's Signature: _____ 電話 Tel.No.: _____

家長/監護人姓名 Parent/Guardian's Name: _____ 日期 Date: _____

只供家庭組 / 傷健組 其他隊員填寫 For other participants of Family / Para Class only

	參加者 Participant (2)	參加者 Participant (3)																								
英文姓名 Name in English (surname first)																										
中文姓名 Name in Chinese																										
出生日期 D.O.B (日 D/月 M/年 Y)																										
性別 Sex																										
身份證號碼 ID Card No.	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>(X)</td></tr></table>										X	X	(X)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>(X)</td></tr></table>										X	X	(X)
									X	X	(X)															
									X	X	(X)															
聯絡電話 Contact Tel. No.																										
緊急聯絡人 Emergency Contact Person																										
緊急聯絡人電話 Emergency Contact Tel. No.																										
*參加者簽署 Participant's Signature:																										
#家長/監護人簽署 Parent/Guardian's Signature																										
家長/監護人姓名 Parent/Guardian's Name																										
日期 Date																										